

# Schronienie i Bodhiczitta

*Udaję się po schronienie w Buddzie, Dharmie i Zgromadzeniu Wspaniałych do momentu osiągnięcia oświecenia. Dzięki zasłudze płynącej z praktyki szczodrości oraz pozostałych doskonałości, obym osiągnął stan buddy dla dobra wszystkich innych istot.*

**[Recytuj trzy razy.]**

## Nagromadzanie zasługi

*By pojąć ten cenny umysł, Tathagatom, niesplamionemu klejnotowi świętej Dharmy oraz oceanom dobrych jakości – potomkom Buddy – z rozkoszą ofiarowuję:*

*Tyle kwiatów i owoców ile ich jest, wszelkie istniejące lekarstwa, wszystkie klejnoty tego świata, oraz całą czystą i kojącą wodę, która istnieje; oraz*

*Klejnotowe góry i ciche, radosne leśne zagajniki, oraz kłocza porośnięte kwiatami, oraz drzewa, których gałęzie gną się do ziemi od ciężaru owoców; oraz*

*Pachnidła niebios i innych wymiarów, kadzidła, spełniające życzenia drzewa, klejnotowe drzewa, zbiory pojawiające się bez uprawy oraz wszystko inne, co godne jest ofiarowania jako ozdoba; oraz*

*Rozkoszny śpiew dzikich gęsi i wszystkie te dary, które nie należą do nikogo, sięgając w swojej mnogości do granic nieskończone rozległego wymiaru nieba:*

## Prośba o przyjęcie

*Wyobrażając sobie je wszystkie, ofiarowuję je Buddom, najwspanialszym z istot, wraz z ich potomkami, Bodhisattwami. Oby ci współczujący, obfici w dobre właściwości, pomyśleli o mnie z dobrocią i przyjęli je wszystkie.*

*Brak mi zasługi i jestem ubogi, nie mam innego bogactwa, które mógłbym ofiarować. Dlatego też wy, dobroczyńcy, którzy myślicie o dobru innych, przyjmijcie te ofiary dla mojego dobra.*

## Ofiarowanie samego siebie

*Zwycięzcom i ich potomkom, ofiarowuję wszystkie moje ciała, całkowicie, już na zawsze. Najwspanialsze heroiczne istoty, proszę, przyjmijcie mnie w pełni! Będę waszym unizonym sługą.*

## Pożytek płynący z ich troski

*Będąc całkowicie pod waszą opieką, zostaje wyzwolony ze zjawiskowego istnienia i może działać dla dobra innych. Odwracam się całkowicie od moich uprzednich szkodliwych działań. Co więcej, w przyszłości nie zrobię nic szkodliwego.*

## Przyjęcie schronienia

*Niezniszczalne oświecenie. Od teraz, w tym i kolejnych życiach, do momentu osiągnięcia oświecenia, ja i wszystkie istoty, ile by ich nie było po kraniec nieba, a które wszystkie były moimi matkami w niezliczonych poprzednich życiach, udajemy się po schronienie do naszego wielmożnego rdzennego guru oraz do wspaniałych guru linii przekazu. Udajemy się po schronienie do zastępów bóstw ścieżki w ich mandalach. Udajemy się po schronienie do najdoskonalszego Buddy. Udajemy się po schronienie do najwspanialszej Dharmy. Udajemy się po schronienie do czystej Sanghi.*

**[Recytuj powyższe Przyjęcie schronienia trzy razy.]**

*Do Buddy, Dharmy i Zgromadzenia udaję się po schronienie aż do momentu oświecenia. Dzięki zastudze powstałej z szczodrości oraz innych transcendentnych właściwości osiągnę Stan Buddy by przynieść pożytek wszystkim tym, którzy błądzą w samsarze.*

*Z pragnieniem i intencją, by zabrać wszystkie istoty z Samsary, dopóki nie osiągnę pełnego oświecenia nieustannie udaję się do Buddy, Dharmy i Sanghi po schronienie.*

*Pracując dla dobra istot, z pilnością nasyconą rozróżniającą mądrością i dobrocią, pozostaną blisko niezliczonych Buddów i wytworzę całkowicie oświecony umysł.*

*Oby wszystkie czujące istoty posiadały szczęście i przyczynę szczęścia. Oby wszystkie czujące istoty były wolne od cierpienia i przyczyny cierpienia. Oby wszystkie czujące istoty nigdy nie były oddzielne od szczęścia wolnego od cierpienia. Oby wszystkie istoty osiadły w równości wolnej od hołubienia krewnym i przyjaciółom oraz umniejszania obcym i wrogom.*

*Rozległa podstawa wolna jest od małych kamyczków i innych drobnych przeszkód. Zrobiona z wajdurji, jest płaska i gładka niczym dłoń; jest prawdziwie przyjemnym miejscem.*

*Najdoskonalszy Buddo, jesteś dobroczyńcą wszystkich istot bez wyjątku, bogiem pokonującym zastępy demonów. Znasz wszystkie bez wyjątku rzeczy takimi, jakie są. Proszę, przybądź tu ze swoim orszakiem.*

*Najdoskonalszy Buddo, przez niezliczone eony oczyszczałeś swój charakter by dbać o błędzące istoty i wypełniłeś intencje swojego wielkiego dążenia. Teraz, chcąc nieść pożytek istotom, proszę powstań bez wysiłku z pałacu zawierającej w sobie wszystko przestrzeni i ukazując błogostawieństwa boskich cudów, proszę, przybądź tu z całym swoim orszakiem by zabrać niezliczone czujące istoty z samsary.*

## Ślubowanie schronienia

*Wszyscy Buddowie i Bodhisattwowie, proszę – wysłuchajcie mnie! Nauczycielu, proszę – wysłuchaj mnie! Od teraz, w tym i każdym kolejnym życiu, ile ich nie było dopóki nie osiągnę oświecenia, ja [... **tu wymawiam swoje imię...**], udaję się po schronienie w Buddzie, najwspanialszym pośród ludzi; udaję się po schronienie w Dharmie wolnej od pragnień, najlepszej ze ścieżek; udaję się po schronienie w Sandze, najlepszym ze zgromadzeń.*

*Buddowie i Bodhisattwowie dziesięciu kierunków, Guru, Bóstwa Ścieżki i Dakinie, proszę – usłyszcie mnie! Od teraz, w tym i każdym kolejnym życiu dopóki nie osiągnę oświecenia, do Bhagawana Buddy, najlepszego pośród ludzi, do świętej Dharmy względnej i ostatecznej prawdy, spokojnej i wolnej od pożądania, do całej Sanghi wielkich Bodhisattwów, najlepszego zgromadzenia, udaję się po schronienie ze szczerym oddaniem.*

**[Recytuj powyższe Ślubowanie schronienia trzy razy]**

**[Utrzymując silną intencję by porzucić dziesięć plamiących czynów wypisanych poniżej, recytujemy co następuje:]**

*Modłę się, by me niezawodne schronienie, Trzy Klejnoty, wysłuchały mnie tu i teraz.*

*Przed szlachetnymi Trzema Klejnotami z szczerą wiarą, moim ciałem, mową i umysłem porzucam ranienie innych i będę od teraz praktykował tylko cnotliwe czyny.*

*Zabijanie, branie tego, co nie zostało dane oraz niepohamowana aktywność seksualna – wyrzekam się tych trzech grzechów ciała i z pewnością obiecuję praktykować trzy szlachetne działania ciała.*

*Kłamanie, zniestawianie, ostra mowa i czcza paplanina – wyrzekam się tych czterech grzechów mowy i z pewnością obiecuję praktykować cztery szlachetne działania mowy.*

*Chciwość, zła wola i utrzymywanie błędnych poglądów – wyrzekam się tych trzech grzechów umysłu i z pewnością obiecuję praktykować trzy szlachetne działania umysłu.*

## Przyjęcie ślubowań Bodhisattwy

*Nauczycielu, wysłuchaj mnie! Tak jak w poprzednich czasach Tathagatowie, Arhatowie, najwspanialszi doskonali Bhagawanowie Buddowie oraz Bodhisattwowie pozostający pewnie na wielkich Etapach, gdy rozpoczynali swoją ścieżkę, wzbudzili w sobie altruistyczną intencję by osiągnąć nieprzewyższone, najwspanialsze i pełne wielkie oświecenie, tak teraz w ten sam sposób ja [... **tu wymawiam swoje imię...**] proszę nauczyciela, by wzrosła altruistyczna intencja uzyskania nieprzewyższonego, najwspanialszego i pełnego wielkiego oświecenia.*

*Gdy sama myśl jest wspanialsza niż czczenie Buddów, nie trzeba nawet wspominać wspaniałości pracy dla szczęścia i dobra wszystkich istot bez wyjątku.*

## Rozwijanie Bodhicitty Dążenia

*Niezawodne Trzy Klejnoty, proszę – wysłuchajcie mnie! Od teraz, w tym i każdym kolejnym życiu dopóki nie osiągnę oświecenia, ja, [... **tu wymawiam swoje imię...**], w pełni rozwinę podejście matki do swoich dzieci wobec istot, które błędzą w samsarze, a które wszystkie były moimi matkami w poprzednich życiach. Następnie wyprowadzę wszystkie te istoty, które nie opuściły samsary, i wyzwolę wszystkich tych, którzy nie są wolni, oraz natchnę i wesprę wszystkich tych, którzy nie mają nadziei i pewności. By tego dokonać, wzbudzę w sobie altruistyczne dążenie wobec najwspanialszego Oświecenia.*

*Wszyscy Buddowie i Bodhisattwowie przebywający w dziesięciu kierunkach, proszę – wysłuchajcie mnie! Nauczycielu, proszę – wysłuchaj mnie! We wszystkich poprzednich życiach ja, [... **tu wymawiam swoje imię...**], dzięki szczodrości, moralności oraz medytacji uzyskałem zastugę, również dzięki zachęcaniu innych do praktykowaniu zastugi oraz ciesząc się zastugą innych. Skorzystam teraz z całej tej zastugi. Tak jak wcześniej Ci, Którzy Odeszli, Zwycięzcy, najwspanialszi, pełni, doskonali Buddowie, Bodhisattwowie oraz Mahasattwowie pozostający pewnie na Wielkich Etapach, na początku swojej*

*duchowej ścieżki wytworzyli altruistyczną intencję by osiągnąć nieprzewyższone, najwyższe i pełne wielkie oświecenie, w ten sam sposób od teraz i w każdym kolejnym życiu dopóki wszystkie istoty nie osiągną oświecenia ja, [... **tu wymawiam swoje imię...**], również wyprowadzę wszystkie te istoty, które nie opuściły samsary, i wyzwolę wszystkich tych, którym brak inspiracji, i sprawię, że wszyscy ci, których dalej trawi cierpienie zostaną pozbawieni całego cierpienia. By tego dokonać, wytworzę altruistyczną intencję by osiągnąć nieprzewyższone, najwyższe i pełne wielkie oświecenie.*

## Właściwa Praktyka

[Uczeń, który chce przyjąć ślubowania zobowiązujące go do praktykowania faktycznej bodhicitty, powinien postępować w następujący sposób:]

*Najpierw nauczyciel mówi, “Dobra osobo o imieniu [... **wymawia twoje imię...**], czy chcesz przyjąć od tego Bodhisattwy o imieniu [...nauczyciel wymawia swoje imię...] ślubowania treningu wszystkich Bodhisattwów przeszłości oraz całą ich moralną dyscyplinę, ślubowania treningu wszystkich Bodhisattwów przyszłości oraz całą ich moralną dyscyplinę, ślubowania treningu wszystkich Bodhisattwów, którzy przebywają obecnie we wszystkich wymiarach dziesięciu kierunków świata oraz całą ich moralną dyscyplinę, wszystko to, czego nauczali przeszli Bodhisattwowie, wszystko to, czego będą nauczali przyszli Bodhisattwowie, oraz wszystko to, czego nauczają Bodhisattwowie przebywający obecnie we wszystkich wymiarach dziesięciu kierunków świata, wszystkie moralne praktyki Bodhisattwów, ich moralne śluby, ich moralne praktyki nagromadzenia pełnych zasługi Dharm, oraz moralne praktyki przynoszenia pożytku innym istotom? Czy chcesz to otrzymać?*

**[Nauczyciel pyta ucznia w ten sposób trzy razy.]**

[Uczeń, który chce je przyjąć **odpowiada “Tak, chcę” trzy razy.**]

*Niezawodne Trzy Klejnoty, proszę – wysłuchajcie mnie! Tak jak wszyscy doskonali Buddowie, Bodhisattwowie, i ci dawni Zwycięzcy, którzy Wyszli Poza pozostają niewzruszeni w swoich ślubowaniach, w ten sam sposób ja, [... **tu wymawiam swoje imię...**], od dzisiaj i we wszystkich moich przyszłych życiach dopóki samsara się nie opróżni, by przynieść istotom pożytek ich wyzwolenia, wytworzę nieprzewyższoną bodhicittę zaangażowania i będę ćwiczyl się w sześciu transcendentnych właściwościach szczodrości, etycznej dyscypliny, cierpliwości, pilności, skupienia i mądrości.*

*Rozwijając pilność by wyzwolić wszystkie istoty bez wyjątku, utrzymam trzy rodzaje moralności: ślubów, zasługi i niesienia pożytku innym. Wzbudzam w sobie altruistyczną intencję by osiągnąć najwspanialsze oświecenie. Następnie zabiorę z samsary wszystkie bez wyjątku istoty, które nie opuściły jej trzech światów, oraz wyzwolę tych, którzy nie są wolni. Będę wspierał i zachęcał tych, którzy nie mają nadziei i pewności, oraz usadowię wszystkie istoty w stanie nieprzewyższonej nirwany.*

## **Rozwijanie Absolutnej Bodhicitty**

*Niezawodne Trzy Klejnoty, proszę – wysłuchajcie mnie! Ja i niezliczone czujące istoty wypełniające niebo jesteśmy od samego początku Buddami w swojej esencji. Całkowita obecność w przekonaniu, że tak właśnie jest, ukazuje umysł jako nieograniczone, doskonałe obudzenie.*

## **Czysta Intencja**

*Tak jak wcześniejsi Buddowie rozwijali w swoich sercach intencję osiągnięcia oświecenia dla dobra innych oraz trenowali się na ścieżce Bodhisattwy, przechodząc przez kolejne etapy ścieżki, ja również, by przynieść pożytek istotom, wytworzę i rozwinę altruistyczną intencję oświecenia i niczym Buddowie podążę za treningiem, praktykując wszystkie etapy ścieżki.*

*Teraz moje życie jest owocne. Osiągnąłem prawdziwe ludzkie istnienie. Dziś rodzę się w rodzinie Buddy. Stałem się Bodhisattwą, dzieckiem Buddów.*

*Od teraz muszę praktykować tylko to, co jest w zgodzie z moją nową, nieskazitelną i wielebną rodziną, by nie zbrukać jej moimi działaniami.*

*Dzisiaj, przed wszystkimi Buddami, zapraszam wszystkie istoty, by były moimi gośćmi dopóki nie osiągną Stanu Buddy. Dlatego też niech bogowie, asurowie i inne istoty będą szczęśliwe!*

*Niech ta wspaniała, cenna altruistyczna intencja oświecenia powstanie w tych, w których jeszcze nie powstała. Oby nie marniała w tych, w których już powstała. Niech rośnie dalej.*

*Nie oddzielając się od altruistycznej intencji oświecenia, pozostając wiernym postępowaniu bodhisattwy, obym pozostał w opiece wszystkich Buddów. Obym porzucił wszelkie karmiczne działania spowodowane zaciemniającymi demonami.*

*Gdy tylko poczuję zadowolenie, zadedykuję tę radość szczęściu wszystkich istot – niech ich szczęście wypełni niebo! Gdy tylko popadnę w kłopoty, wezmę cierpienie wszystkich istot jako swoje brzemie – oby oceany cierpienia wyschły!*

*Oby moje działania podług zasługi szybko doprowadziły wszystkie istoty do oświecenia. By przynieść pożytek istotom będę nauczał Dharmy i w ten sposób wyzwolę wszystkie istoty od wielu smutków, które je trapią.*